

**PVS1A "Irradiation sensor for photovoltaic application"**

**ENGLISH**

**Package components**

- Irradiation sensor with female IP67 connector
- Male IP67 connector for wiring junction
- Aluminium clamp for sensor mounting (with screws)
- Instruction manual

**Specification**

Sensor type: crystalline silicon cell. Calibration: according to IEC 60904-2 and 60904-4. Stability: anti-ageing treatment for improved specification stability. **Input:** irradiation range from 0 to 1250 W/m<sup>2</sup> STC. Temperature range from -10 to 80°C. **Output:** from 4mA @ 0 W/m<sup>2</sup> STC to 20mA @ 1200 W/m<sup>2</sup> STC. Measurement precision: ±4%. **Supply:** direct supply from the 4-20 mA current loop.

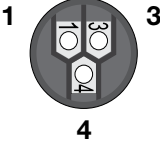
**ITALIANO**

**Componenti della confezione**

- Sensore di irraggiamento con connettore femmina IP67
- Connettore maschio IP67 per il cablaggio
- Staffa di fissaggio in alluminio (con viti) per il montaggio del sensore
- Manuale di istruzioni

**Caratteristiche tecniche**

Tipo sensore: cella al silicio cristallino. Calibrazione: secondo IEC 60904-2 e 60904-4. Stabilità: trattamento anti invecchiamento per migliorare la stabilità della misura. **Ingresso:** campo dell'irraggiamento da 0 a 1250 W/m<sup>2</sup> STC. Campo di temperatura: da -10 a 80°C. **Uscita:** da 4mA @ 0 W/m<sup>2</sup> STC a 20mA @ 1200 W/m<sup>2</sup> STC. Precisione della misura: ±4%. **Alimentazione:** alimentato direttamente dal loop di corrente 4-20mA.

	
<b>1</b>	Unused Inutilizzato Ungenutzt Inutilisé Sin uso
<b>3<sup>(1)</sup></b>	(+) Power Supply, positive pole (+) Alimentazione, polo positivo (+) Versorgung, positiver Pol (+) Alimentation, pôle positif (+) Alimentación, polo positivo
<b>4</b>	(OUT) Output pole (OUT) Polo di uscita
Terminal numbers (1, 3, 4) according to M8 Phoenix Contact Standard Numerazione dei terminali (1, 3, 4) secondo Phoenix Contact Standard M8 Terminal-Nummern (1, 3, 4) gemäß M8 Phoenix Contact Standard Nombre de bornes (1, 3, 4) selon Phoenix Contact Standard M8 Número de bornas (1, 3, 4) según el estándar M8 de Phoenix Contact	

**(1)** DC supply is provided by the 4-20mA current loop. Please check that the relevant connected input could support this.

**(1)** L'alimentazione CC è fornita dal loop di corrente 4-20mA. Verificare che i relativi ingressi connessi lo possano supportare.

**(1)** Bereitstellung der Gleichstromspeisung über die Stromschleife zu 4-20mA. Bitte prüfen, ob die angeschlossenen Eingänge diese unterstützen.

**(1)** L'alimentation CC est fournie par la boucle de courant 4-20mA. Contrôler que l'entrée connectée pertinente est en mesure de la supporter.

**(1)** La alimentación CC se suministra para el lazo de corriente de 4-20 mA. Por favor, compruebe que la entrada a la que se va a conectar esa salida soporta este lazo.

**DEUTSCH**

**Paketkomponenten**

- Bestrahlungssensor mit weiblichem IP67-Steckverbinder
- Männlicher IP67-Steckverbinder für den kabelgebundenen Anschluss
- Aluminiumklemme für die Sensorbefestigung (mit Schrauben)
- Bedienungsanleitung

**Technische Daten**

Sensortyp: Kristallinsiliziumzelle Kalibrierung: gemäß IEC 60904-2 und 60904-4. Stabilität: Anti-Ageing-Behandlung für verbesserte Spezifikationsstabilität. **Eingang:** Bestrahlungsbereich von 0 bis 1250 W/m<sup>2</sup> STC. Temperaturbereich von -10 bis 80°C. **Ausgang:** von 4mA @ 0 W/m<sup>2</sup> STC bis 20mA @ 1200 W/m<sup>2</sup> STC. Messgenauigkeit: ±4%. **Versorgung:** direkte Stromversorgung über die Stromschleife zu 4-20 mA.

**FRANÇAIS**

**Composants Emballage**

- Capteur d'irradiation avec connecteur femelle IP67
- Connecteur mâle IP67 pour le câblage
- Pince de fixation en aluminium pour le montage du capteur (avec vis)
- Manuel d'emploi

**Caractéristiques**

Type capteur: cellule solaire à silicium cristallin. Calibrage: selon IEC 60904-2 et 60904-4. Stabilité: traitement anti-âge pour une meilleure stabilité des spécifications. **Entrée:** plage d'irradiation de 0 à 1250 W/m<sup>2</sup> STC. Plage de température de -10 à 80°C. **Sortie:** de 4mA @ 0 W/m<sup>2</sup> STC à 20mA @ 1200 W/m<sup>2</sup> STC. Précision de mesure: ±4%. **Alimentation:** alimentation directe de la boucle de courant 4-20 mA.

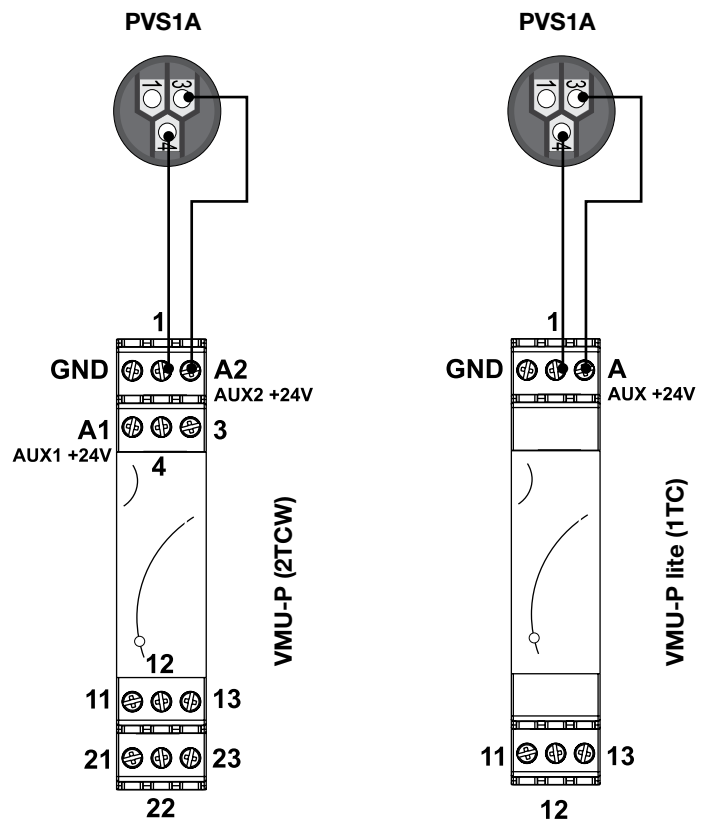
**ESPAÑOL**

**Contenido del envío**

- Sensor de irradiancia con conector hembra, IP67
- Conector macho para la unión del cable, IP67
- Abrazadera en aluminio para el montaje del sensor (con tornillos)
- Manual de instrucciones

**Especificaciones**

Tipo de sensor: célula cristalina de silicio. Calibración: según IEC 60904-2 y 60904-4. Estabilidad: tratamiento anti-envejecimiento para una mejor estabilidad. **Entrada:** rango de irradiancia de 0 a 1250 W/m<sup>2</sup> STC. Rango de temperatura de -10 a 80°C. **Salida:** rango de tensión de 4mA @ 0 W/m<sup>2</sup> STC a 20mA @ 1200 W/m<sup>2</sup> STC. Precisión de medición: ±4%. **Alimentación:** alimentación directa desde el lazo de corriente de 4-20 mA.



Calibration date	.....
Operator	.....
Serial Number	.....
Calibration value	..... mA @ 0 W/m <sup>2</sup> STC
	..... mA @ 1200 W/m <sup>2</sup> STC

It is recommended to calibrate the instrument after one year . After the first re-calibration the maximum interval between two successive re-calibrations should be 3 years.

E' raccomandato calibrare lo strumento dopo un anno. Successivamente alla prima calibrazione il massimo intervallo tra le successive calibrazioni dovrà essere di 3 anni.

Es wird empfohlen, das Messgerät nach einem Jahr zu kalibrieren. Nach der ersten Neukalibrierung sollte das maximale Intervall zwischen zwei aufeinander folgenden Kalibrierungen 3 Jahre betragen.

Il est recommandé de calibrer l'instrument après une année. Après le premier recalibrage l'intervalle maximum entre deux recalibrages successifs doit être de 3 ans.

Se recomienda la calibración del instrumento transcurrido un año. Después de la primera re-calibración, el intervalo máximo entre dos calibraciones sucesivas debe ser de 3 años.

